

SAN DIEGO FAMILY CARE

Avís de pràctiques de privacitat

AQUEST AVÍS DESCRIU COM ES POT UTILITZAR I DIVULGAR LA VOSTRA INFORMACIÓ MÈDICA I COM PODEU ACCEDIR-HI. SI US PLAU, REVISEU ATENTAMENT AQUEST AVÍS.

Resum de drets i obligacions en matèria d'informació sanitària

1. San Diego Family Care es compromet a preservar la privadesa i la confidencialitat de la vostra informació de salut, que és requerida tant per la llei federal com estatal. La llei ens obliga a proporcionar-vos aquest avís dels nostres deures legals, els vostres drets i les nostres pràctiques de privadesa, pel que fa a l'ús i la divulgació de la vostra informació de salut creada o conservada per San Diego Family Care. Cada vegada que ens visita, deixem constància de la seva visita. Normalment, aquest registre conté els vostres símptomes, l'examen i els resultats de les proves, la nostra avaluació de la vostra condició, un registre de les vostres intervencions de tractament i un pla per a futures cures o tractaments. Tenim l'obligació ètica i legal de protegir la privacitat de la vostra informació de salut, i només utilitzarem o divulgarem aquesta informació en circumstàncies limitades. En general, podem utilitzar i divulgar la vostra informació de salut a:

- planifiqueu la vostra cura i tractament;
- proporcionar tractament per part nostra o d'altres;
- comunicar-se amb altres proveïdors, com ara metges referents;
- rebre el pagament de vostè, del seu pla de salut o de la seva asseguradora de salut;
- fer avaluacions de qualitat i treballar per millorar l'atenció que prestem i els resultats que aconseguim coneguts com a operacions sanitàries;
- fer-li conèixer els serveis i tractaments que puguin ser del seu interès; i
- complir amb les lleis estatals i federals que ens obliguen a divulgar la vostra informació sanitària.

També podem utilitzar o divulgar la vostra informació de salut quan ens ho hàgiu autoritzat. Tot i que la vostra història clínica pertany a San Diego Family Care, la informació del vostre historial us pertany. Tens dret a:

- assegurar l'exactitud de la seva història clínica;
- sol·licitar comunicacions confidencials entre vostè i el seu proveïdor i sol·licitar límits en l'ús i divulgació de la seva informació de salut; i
- Sol·licitar una comptabilitat de determinats usos i divulgacions de la informació sanitària que hem fet sobre vostè.
- Estem obligats a:

- mantenir la privacitat de la seva informació de salut;
- proporcionar-vos avisos, com ara aquest Avís de pràctiques *de privadesa*, sobre els nostres deures legals i pràctiques de privadesa pel que fa a la informació que recopilem i mantenim sobre vosaltres;
- complir els termes del nostre *Avís de pràctiques de privadesa* més actual;;
- notificar-vos si no podem acceptar una restricció sol·licitada; i
- A les sol·licituds raonables, és possible que hagueu de comunicar informació sanitària per mitjans alternatius o en ubicacions alternatives.

Ens reservem el dret de canviar les nostres pràctiques i fer que les noves disposicions siguin efectives per a tota la informació sanitària que mantenim.

Si les nostres pràctiques d'informació canvien, hi haurà disponible un avís revisat *de pràctiques de privadesa* a petició. Si hi ha un canvi material, es distribuirà un Avís de pràctiques de privadesa revisat en la mesura requerida per la llei. No utilitzarem ni divulgarem la vostra informació sanitària sense la vostra autorització, excepte com es descriu a *les nostres pràctiques més actuals*. A les pàgines següents, expliquem amb més detall les nostres pràctiques de privadesa i els vostres drets sobre la vostra informació sanitària.

2. Podem utilitzar o divulgar la vostra informació mèdica de les maneres següents:

A. Tractament. Podem utilitzar i divulgar la vostra informació sanitària protegida per proporcionar, coordinar i gestionar la vostra atenció de rehabilitació. Això pot incloure consultar amb altres proveïdors d'atenció mèdica sobre la vostra atenció mèdica o derivar-vos a un altre proveïdor d'atenció mèdica per al tractament, inclosos metges, infermeres i altres proveïdors d'atenció mèdica implicats en la vostra atenció. Per exemple, divulgarem la vostra informació sanitària protegida a un especialista a qui us hagin derivat per assegurar-nos que l'especialista tingui la informació necessària per diagnosticar-vos i/o tractar-vos.

B. Pagament. Podem utilitzar i divulgar la vostra informació de salut perquè puguem facturar i cobrar el pagament dels serveis que us hem proporcionat. Per exemple, podem posar-nos en contacte amb la vostra asseguradora de salut per verificar la vostra elegibilitat per obtenir beneficis, i és possible que hàgim de revelar-li alguns detalls de la vostra condició mèdica o del curs esperat del tractament. Podem utilitzar o divulgar la vostra informació perquè se us envii una factura, la vostra asseguradora de salut o un familiar. La informació de la factura o que l'acompanya pot incloure informació que l'identifiqui i el seu diagnòstic, així com els serveis prestats, els tràmits realitzats i els subministraments utilitzats. A més, podem proporcionar informació sanitària a un altre proveïdor d'atenció mèdica, com ara una empresa d'ambulàncies que us va transportar a la nostra oficina, per ajudar-vos en els seus esforços de facturació i cobrament.

C. Operacions assistencials. Podem utilitzar i divulgar la vostra informació de salut per ajudar en el funcionament de la nostra pràctica. Per exemple, els membres del nostre personal poden utilitzar la informació de la seva història clínica per avaluar l'atenció i els resultats en el seu cas i altres similars com a part d'un esforç continu per millorar la qualitat i l'eficàcia de l'assistència sanitària i els serveis que oferim. Podem utilitzar i divulgar la vostra informació sanitària per dur a terme activitats de gestió de costos i planificació empresarial per a la nostra pràctica. També

podem proporcionar aquesta informació a altres entitats sanitàries per a les seves operacions sanitàries. Per exemple, podem proporcionar informació a la vostra asseguradora de salut amb finalitats de revisió de qualitat.

D. Alumnat. Els estudiants / interns en programes relacionats amb la rehabilitació o els serveis de salut treballen a les nostres instal·lacions de tant en tant per satisfer els seus requisits educatius o per obtenir experiència en atenció sanitària. Aquests estudiants poden observar o participar en el seu tractament o utilitzar la seva informació de salut per ajudar en la seva formació. Teniu dret a negar-vos a ser examinat, observat o tractat per qualsevol estudiant o becari. Si no voleu que un estudiant o becari observi o participi en la vostra cura, notifiqueu-ho al vostre proveïdor.

E. Socis comercials.. De vegades, San Diego Family Care contracta serveis amb tercers socis comercials. Alguns exemples inclouen serveis de resposta, transcripcions, serveis de facturació, consultors i assessorament legal. Podem revelar la vostra informació de salut als nostres socis comercials perquè puguin dur a terme la feina que els hem demanat. Tanmateix, per protegir la vostra informació de salut, demanem als nostres socis comercials que protegeixin adequadament la vostra informació.

F. Recordatoris de cita. Podem utilitzar i divulgar informació de la vostra història clínica per contactar-vos com a recordatori que teniu una cita. Normalment et trucarem al domicili i/o al número de telèfon mòbil facilitat el dia abans de la teva cita i et deixarem un missatge al contestador automàtic o amb una persona que respongui a la nostra trucada telefònica. No obstant això, podeu sol·licitar que us truquem només a un nombre determinat o que ens abstinguem de deixar missatges i ens esforçarem per atendre totes les sol·licituds raonables.

G. Opcions de tractament. Podem utilitzar i divulgar la vostra informació de salut per informar-vos de tractaments alternatius.

H. Alliberament a familiars/amics. El nostre personal, utilitzant el seu criteri professional, pot revelar a un familiar, un altre familiar, amic personal proper o qualsevol altra persona que identifiqui, la vostra informació de salut en la mesura que sigui rellevant per a la participació d'aquesta persona en la vostra cura o pagament relacionat amb la vostra atenció. Us oferirem l'oportunitat d'oposar-vos a aquesta divulgació sempre que puguem fer-ho. Podem revelar la informació sanitària dels nens menors d'edat als seus pares o tutors, tret que la llei prohibeixi aquesta divulgació. Si us plau, feu saber al vostre proveïdor si no voleu que divulguem informació a un familiar o amic.

I. Prestacions i serveis relacionats amb la salut. Podem utilitzar i divulgar informació sanitària per informar-vos sobre prestacions o serveis relacionats amb la salut que poden ser del vostre interès. En les comunicacions cara a cara, com ara cites amb el teu proveïdor, podem informar-te sobre altres productes i serveis que poden ser del teu interès.

J. Butlletins informatius i altres comunicacions. Podem utilitzar la vostra informació personal per comunicar-nos amb vosaltres a través de butlletins informatius (inclosos butlletins electrònics), enviaments postals o altres mitjans sobre opcions de tractament, informació relacionada amb la salut, programes de gestió de malalties, programes de benestar o altres iniciatives o activitats basades en la comunitat en què la nostra pràctica participa.

K. Socors en cas de desastre. Podem divulgar la vostra informació sanitària en situacions d'ajuda en desastres en què les organitzacions d'ajuda en desastres busquin la vostra informació sanitària per coordinar la vostra atenció o notifiqueu a familiars i amics la vostra ubicació i

condició. Us proporcionarem l'oportunitat d'acceptar o oposar-vos a aquesta divulgació sempre que puguem fer-ho.

L. Màrqueting. En la majoria de les circumstàncies, la llei ens obliga a rebre la vostra autorització per escrit abans d'utilitzar o divulgar la vostra informació sanitària amb finalitats de màrqueting. En cap cas vendrem les nostres llistes de pacients ni la seva informació de salut a un tercer sense la seva autorització per escrit.

M. Activitats de salut pública. Podem revelar informació mèdica sobre vostè per a activitats de salut pública. Aquestes activitats generalment inclouen les següents:

- Llicències i certificacions realitzades per autoritats de salut pública;
- Prevenció o control de malalties, lesions o discapacitat;
- Informes de naixements i defuncions;
- Denúncies d'abús o negligència infantil;
- Notificacions a persones que poden haver estat exposades a una malaltia o poden estar en risc de contraure o propagar una malaltia o condició;
- Donació d'òrgans o teixits; i
- Notificacions a les autoritats governamentals pertinents si creiem que un pacient ha estat víctima d'abús, negligència o violència domèstica. Farem aquesta divulgació quan ho requereixi la llei, o si accepteu la divulgació, o quan ho autoritzi la llei i segons el nostre criteri professional, la divulgació sigui necessària per evitar danys greus.

N. Administració d'Aliments i Medicaments (FDA). Podem revelar a la FDA i altres agències reguladores de la informació sanitària del govern federal i estatal relacionada amb esdeveniments adversos pel que fa a aliments, suplementes, productes i defectes del producte, o informació de seguiment posterior a la comercialització per permetre la retirada, reparació o substitució de productes.

O. Investigació. Podem revelar la vostra informació de salut als investigadors quan la informació no us identifiqui directament com a font de la informació o quan un comitè de revisió institucional o un comitè de privadesa que hagi revisat la proposta de recerca i els protocols de compliment de les normes per garantir la privadesa de la vostra informació sanitària.

P. Indemnització dels treballadors. Podem divulgar la vostra informació de salut en la mesura autoritzada per i en la mesura necessària per complir amb les lleis relacionades amb la compensació dels treballadors o altres programes similars establerts per la llei.

P. Aplicació de la llei. Podem divulgar la vostra informació sanitària:

- En resposta a una ordre judicial, citació, ordre, citació o procés similar autoritzat per la llei estatal o federal;
- Per identificar o localitzar un sospitós, fugitiu, testimoni material o persona similar;
- Sobre la víctima d'un delictes si, en determinades circumstàncies limitades, no podem obtenir l'acord de la persona;

- Sobre una mort que creiem que pot ser el resultat d'una conducta criminal;
- Sobre conducta criminal a San Diego Family Care;
- Als metges forenses o forenses;
- En circumstàncies d'emergència per denunciar un delict, la ubicació del delict o les víctimes, o la identitat, descripció o ubicació de la persona que va cometre el delict;
- A funcionaris federals autoritzats per a intel·ligència, contraintel·ligència i altra seguretat nacional autoritzada per la llei; i als funcionaris federals autoritzats perquè puguin dur a terme investigacions especials o proporcionar protecció al president, altres persones autoritzades o caps d'estat estrangers.

R. Informació desidentificada. Podem utilitzar la vostra informació de salut per crear informació "sense identificar" o podem divulgar la vostra informació a un soci comercial perquè el soci comercial pugui crear informació sense identificar en nom nostre. Quan "desidentifiquem" la informació sanitària, suprimim la informació que t'identifica com a font de la informació. La informació sanitària es considera "desidentificada" només si no hi ha cap base raonable per creure que la informació sanitària es pugui utilitzar per identificar-vos.

S. Representant personal. Si teniu un representant personal, com ara un tutor legal, tractarem aquesta persona com si aquesta persona fos vosaltres pel que fa a les divulgacions de la vostra informació de salut. Si mor, podem revelar informació sanitària a un marmessor o administrador del seu patrimoni en la mesura que aquesta persona actuï com el seu representant personal.

T. Conjunt de dades limitat. Podem utilitzar i divulgar un conjunt de dades limitat que no contingui informació específica fàcilment identificable sobre vostè per a la investigació, la salut pública i les operacions sanitàries. No podem difondre el conjunt de dades limitat tret que subscriguem un acord d'ús de dades amb el destinatari en què el destinatari es compromet a limitar l'ús d'aquest conjunt de dades als fins per als quals es van proporcionar, garantir la seguretat de les dades i no identificar la informació ni utilitzar-la per contactar amb cap persona.

3. Autorització per a altres usos de la informació mèdica

Els usos de la informació mèdica que no estiguin coberts pel nostre *Avís de pràctiques de privadesa* més actual o les lleis que ens apliquen només es faran amb la vostra **autorització per escrit**. Heu de tenir en compte que no som responsables de cap divulgació posterior feta per la part a la qual ens autoritzeu a divulgar informació. Si ens proporcioneu autorització per utilitzar o divulgar informació mèdica vostra, podeu revocar aquesta autorització, per escrit, en qualsevol moment. Si revoqueu la vostra autorització, ja no utilitzarem ni divulgarem informació mèdica vostra per les raons cobertes per la vostra autorització per escrit, excepte en la mesura que ja hàgim pres mesures en funció de la vostra autorització o, si l'autorització es va obtenir com a condició per obtenir cobertura d'assegurança i l'asseguradora té dret a impugnar una reclamació o la cobertura de l'assegurança mateixa. No podem recuperar cap divulgació que ja hàgim fet amb la vostra autorització i estem obligats a conservar els nostres registres de l'atenció que us hem proporcionat.

4. Els seus drets d'informació sanitària. Vostè té els següents drets pel que fa a la informació mèdica que recollim sobre vostè:

Un. Dret a obtenir una còpia en paper d'aquest avís. Teniu dret a una còpia en paper d'aquest Avís de pràctiques de privadesa en qualsevol moment. Fins i tot si heu acceptat rebre aquesta notificació electrònicament, encara teniu dret a una còpia en paper.

B. Dret a inspeccionar i copiar. Teniu dret a inspeccionar i copiar la informació mèdica que es pugui utilitzar per prendre decisions sobre la vostra atenció. Això inclou els registres mèdics i de facturació.

Per inspeccionar i copiar la informació mèdica, heu d'enviar una sol·licitud per escrit al nostre oficial de privadesa. Us proporcionarem un formulari per a aquesta sol·licitud. Si sol·liciteu una còpia de la vostra informació mèdica, podem cobrar una tarifa raonable pels costos de mà d'obra, despeses d'enviament i subministraments associats a la vostra sol·licitud. És possible que no us cobrem cap tarifa si necessiteu la vostra informació mèdica per a una reclamació de prestacions segons la Llei de la Seguretat Social (com ara reclamacions de Seguretat Social, ingressos complementaris de seguretat i qualsevol altre programa de prestacions basat en necessitats estatals o federals).

Si la vostra informació mèdica es conserva en una història clínica electrònica, també teniu dret a sol·licitar que se us enviï una còpia electrònica de la vostra història clínica o a una altra persona física o jurídica. Podem cobrar-vos una tarifa basada en costos raonables limitada als costos laborals associats a la transmissió de la història clínica electrònica.

C. Dret d'esmena. Si considera que la informació mèdica que tenim sobre vostè és incorrecta o incompleta, pot demanar-nos que modifiquem la informació. Teniu dret a sol·licitar una modificació mentre conservem la informació.

Per sol·licitar una modificació, la vostra sol·licitud s'ha de fer per escrit i enviar-la al nostre oficial de privadesa. A més, heu de proporcionar un motiu que avaluï la vostra sol·licitud. Podem denegar la vostra sol·licitud d'esmena si no està per escrit o no inclou cap motiu per donar suport a la sol·licitud. A més, podem denegar la vostra sol·licitud si ens demaneu que modifiquem informació que:

- no va ser creat per nosaltres, tret que la persona o entitat que va crear la informació ja no estigui disponible per fer la modificació;
- no forma part de la informació mèdica guardada per o per a San Diego Family Care;
- no forma part de la informació que se li permetria inspeccionar i copiar; o és precís i complet.

Si deneguem la vostra sol·licitud d'esmena, podeu presentar una declaració de desacord. Podem limitar raonablement la durada d'aquesta declaració. La vostra carta de disconformitat s'inclourà a la vostra història clínica, però també podem incloure una declaració de refutació.

D. Dret a una comptabilitat de cessions. Teniu dret a sol·licitar una comptabilitat de les divulgacions de la vostra informació de salut fetes per nosaltres. A la vostra comptabilitat, no estem obligats a enumerar determinades divulgacions, incloses:

- Divulgacions fetes amb finalitats de tractament, pagament i operacions d'assistència sanitària o revelacions fetes accessòries al tractament, al pagament i a les operacions d'assistència sanitària. No obstant això, si les divulgacions es van fer a través d'una història clínica electrònica, teniu dret a sol·licitar una comptabilitat per a aquestes divulgacions que es van fer durant els 3 anys anteriors;

- Divulgacions fetes d'acord amb la vostra autorització;
- Comunicacions fetes per crear un conjunt de dades limitat;
- Divulgacions fetes directament a vostè.

Per sol·licitar una comptabilitat de les divulgacions, heu d'enviar la vostra sol·licitud per escrit al nostre oficial de privadesa. En la seva sol·licitud haurà de constar un termini que no podrà ser superior a sis anys i no podrà incloure dates anteriors al 14 d'abril de 2003. La seva sol·licitud haurà d'indicar en quin formulari desitja la comptabilització d'incidències (per exemple, en paper o electrònicament per correu electrònic). La primera comptabilitat de les comunicacions que sol·liciteu en un període de 12 mesos serà gratuïta. Per a sol·licituds addicionals en el mateix període, podem cobrar-vos els costos raonables de proporcionar la comptabilitat de les divulgacions. Us notificarem els costos que comporta i podeu optar per desistir o modificar la vostra sol·licitud en aquest moment, abans que s'incorri en cap cost. En circumstàncies limitades obligades per la legislació federal i estatal, podem denegar temporalment la vostra sol·licitud de comptabilitat de divulgacions.

E. Dret a sol·licitar restriccions. Teniu dret a sol·licitar una restricció o limitació de la informació mèdica que utilitzem o revelem sobre vosaltres per al tractament, el pagament o les operacions sanitàries. Si heu pagat de la vostra butxaca per un article o servei específic, teniu dret a sol·licitar que la informació mèdica respecte a aquest article o servei no es reveli a un pla de salut amb finalitats de pagament o operacions d'assistència sanitària, i estem obligats a complir aquesta sol·licitud. També teniu dret a sol·licitar un límit a la informació mèdica que comuniquem sobre vosaltres a algú que estigui implicat en la vostra atenció o el pagament de la vostra assistència.

Excepte el que s'ha indicat anteriorment, no estem obligats a acceptar la vostra sol·licitud. Si hi estem d'acord, complirem la vostra sol·licitud, tret que es necessiti la informació restringida per proporcionar-vos tractament d'emergència. Per sol·licitar restriccions, heu de fer la vostra sol·licitud per escrit al nostre oficial de privadesa. En la seva sol·licitud, haurà d'indicar-nos:

- Quina informació voleu limitar;
- Tant si voleu limitar el nostre ús, divulgació o ambdós; i
- A qui vols que s'apliquin els límits.

F. Dret a sol·licitar comunicacions confidencials. Teniu dret a sol·licitar que ens comuniquem amb vosaltres sobre qüestions mèdiques d'una manera determinada o en un lloc determinat. Per exemple, pots demanar que només ens posem en contacte amb tu a la feina o per correu electrònic. Per sol·licitar comunicacions confidencials, heu de fer la vostra sol·licitud per escrit al vostre proveïdor o al nostre oficial de privadesa. No li preguntarem el motiu de la seva sol·licitud. Atendrem totes les peticions raonables. La vostra sol·licitud ha d'especificar com o on voleu que us contactin.

G. Dret a rebre notificació d'un incompliment. Estem obligats a notificar-vos per correu de primera classe o per correu electrònic (si heu indicat una preferència per rebre informació per correu electrònic), de qualsevol violació de la informació sanitària protegida no segura tan aviat com sigui possible, però en qualsevol cas, com a molt tard 60 dies després del descobriment de la violació. "Informació sanitària protegida no segura" és informació que no està protegida mitjançant l'ús d'una tecnologia o metodologia identificada pel secretari del Departament de Salut i Serveis Humans dels EUA per fer que la informació sanitària protegida sigui inutilitzable, il·legible i indesxifrable per als usuaris no autoritzats. L'avis ha d'incloure la informació següent:

- Una breu descripció de l'incompliment, incloent-hi la data de l'incompliment i la data del seu descobriment, si es coneix;
- Una descripció del tipus d'informació sanitària protegida no segura implicada en la violació;
- Mesures que heu de prendre per protegir-vos dels possibles danys derivats de l'incompliment;
- Una breu descripció de les accions que estem duent a terme per investigar l'incompliment, mitigar les pèrdues i protegir-nos contra més incompliments;
- Informació de contacte, incloent un número de telèfon gratuït, adreça de correu electrònic, lloc web o adreça postal per permetre-li fer preguntes o obtenir informació addicional. En el cas que l'incompliment impliqui 10 o més pacients la informació de contacte dels quals no estigui actualitzada, publicarem un avís de l'incompliment a la pàgina d'inici del nostre lloc web o en un mitjà imprès o de difusió important. Si l'incompliment implica més de 500 pacients de l'estat o jurisdicció, enviarem avisos a mitjans de comunicació destacats. Si l'incompliment implica més de 500 pacients, estem obligats a notificar-ho immediatament a Secretaria. També estem obligats a presentar un informe anual al secretari d'una infracció que va afectar menys de 500 pacients durant l'any i mantindrà un registre escrit d'incompliments que impliquin menys de 500 pacients.

5. Reclamacions

Si creieu que s'han violat els vostres drets de privadesa, podeu presentar una reclamació davant nosaltres o davant la Secretaria del Departament de Salut i Serveis Humans dels EUA, 200 Independence Ave, S.W., Washington, D.C. 20201. Per presentar una reclamació amb nosaltres, poseu-vos en contacte amb el nostre oficial de privadesa a l'adreça indicada anteriorment. Totes les queixes s'han de presentar per escrit i s'han de presentar dins dels 180 dies següents al moment en què sabíeu o hauríeu d'haver sabut que s'havia produït la suposada infracció. Consulteu el lloc web de l'Oficina de Drets Civils, www.hhs.gov/ocr/hipaa/ per obtenir més informació. No se't penalitzarà per presentar una denúncia.

Justificant de recepció d'aquest avís

Us demanarem que signeu un formulari separat reconeixent que heu rebut una còpia d'aquest avís. Si trieu, o no podeu signar, un membre del personal signarà el seu nom. Aquest justificant de recepció s'arxivarà amb els vostres registres.